

تأثير تعليم المنتدى العربي (Arabic Club) على نتائج تعلّم اللغة العربية للتلاميذ في
الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نخضة العلماء ١ جيلوعوك
بانيوماس



رسالة سرجانا

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

لوفاء أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية

قدمتها :

أرنا مشرفة

IAIN PURWOKERTO

رقم القيد : ١٥٢٢٤٠٣٠٠٥

قسم تعليم اللغة العربية
كلية التربية والعلوم التدريسية
الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠٢٠

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي أدوات منهجي لنقل الأفكار أو الشعور باستخدام علامات والأصوات والفتات أو العلامة المتفق عليها تحتوي على المعنى. إن اللغة نظام اعتبارية لرموز صوته تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة.^١ اللغة هي كلمة تستخدم به للمعنى.^٢ اللغة العربية هي آلة اتصالية. يحتاج الإنسان اللغة ليتكلم مع الآخر. منذ صغارهم تولد اللغة المجتمع الخصوصية بلا مشاورة. وبذلك ولدت اللغة وافقا للمجتمع ذلك.^٣ إن اللغة هي الوعاء المعرفي بشقيه العلمي والتكنولوجي في عالم العولمة وتسارع وتيرة التطور نحو بناء مجتمع المعرفة و تكن أهمية اللغة في نقل المعرفة بين الشعوب؛ سعيًا إلى تحقيق نمو دائم. اللغة هي الواقع الذي ينبت وينتشر ويناسب بأحوال الإنسان كمستعمل اللغة.^٤ يحتاج كل الإنسان عن اللغة، يقول باللغة ويتكلم باللغة. كما قال أسيف هرماوان في كتابه، أن فوائد اللغة منها: آلة التفكير، آلة لتملي الحاجة الأصلية، آلة التعبير، آلة التواصل بين الفرق. لا يستطيعون الإنسان أن يواصلوا الحاجة بلا لغة. حقيقة اللغة تملئ الناحيتين: الناحية اللغوية والناحية مهارة اللغوية.^٥

^١ إمام أسراي، *Sintaksis Bahasa* (مالانج: مشكات، ٢٠٠٤)، ص. ٥.

^٢ مصطفى الغلاييني، *جامع الدروس العربية*، (فكسي: ذا الفكر، ٢٠٠٧)، ص. ٧.

^٣ عبد المعين، *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia* (جاكرتا: فستاكا

الحسن، ٢٠٠٤)، ص. ١٩.

^٤ اجيف هيرماوان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (باندونج: ريماجا رسدكريا،

٢٠١٤)، ص. ٨٠.

^٥ إمام اسراي، *Strategi Belajar Bahasa Arab: Teori dan Praktik* (مالانج: مشكاة، ٢٠١٤)،

اللغة هي ما يفهم الإنسان ليتكلم مع الآخر. إذا تكلمنا عن مفهوم اللغة فإننا يجب أن نتناوله من منظورين. أولها: المعنى اللغوي له، وذلك من خلال المعجمات اللغوية؛ لأن المعنى اللغوي أساس للمعنى الاصطلاحي. وثانيهما: المعنى الاصطلاحي، وذلك من خلال اجتهادات الباحثين في اللغة، الذين حاولوا جاهدين الوصول إلى تعريف يحدد البعد الحقيقي لمعنى اللغة.^٦

كثير من الناس يفهمون عناصر اللغوية (النحو والصرف) لكنهم لا يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية. يريد المدرس التلاميذ أن يفهموا المادة اللغة العربية، ولذلك يحتاج البرامج ليرتفع مهارات اللغوية كمثال فرقة العربية. المنتدى العربي هي برنامج ليسهل التلاميذ في تعلم اللغة العربية، يدرس فيها القاعد اللغوية. يريد المدرس بوجود البرامج ذلك التأثير في تعليم اللغة العربية.

بناء علي مقابلة الباحثة مع مدرسة اللغة العربية هي " أستاذة إستعانة، س.ف.د" في التاريخ ٢٥ فبراير ٢٠١٩، أن نتائج تعلم اللغة العربية بعض الطلاب يمكن أن تأثر المنتدى العربي، ذلك في رأي المدرسة.^٧

قال بعض التلاميذ في مقابلة في التاريخ ١٠ اغسطس ٢٠١٩. ثلاث تلاميذات اللآت يشتركن منتدى العربي، منها: ستي أنسة الرافعة، النساء يونية الخيرية، مرأة اللطفية، هن يدرسن في المدرسة الدينية في البيت. النتيجة في مادة اللغة العربية ليس بسبب مدرسة الدينية ولكن بسبب المنتدى العربي. بإشتراك المنتدى العربي هم يفهمون عن اللغة العربية. يزيد في المفردات والعبارات اليومية والقواعد اللغة العربية. ثلاث تلاميذات اللآت يشتركن منتدى العربي، منها: دفانا ناديا، نھلا نور حسنة، مطيعة، تقولون أن اللغة العربية هي اللغة الصعوبة لأنھن لا يحبن اللغة العربية. هن يدرسن في المدرسة الدينية في البيت.^٨

^٦ نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية، ٢٠١١) ص. ٣

^٧ من الملاحظة في التاريخ ٢٥ فبراير ٢٠١٩

^٨ من الملاحظة التاريخ ١٠ اغسطس ٢٠١٩

بناءً على البيانات وبخلفية البحث المذكورة التي نالت الباحثة، أن التلاميذات اللّات يشتركن منتدى العربي ناجحا في الإمتحان الأخير وفهم الأفضل عن الضمائر وعن المفردات. كما في سنوات الماضية، التلاميذات اللّات يشتركن منتدى العربي نالت نتيجة جيدة في الإمتحان الأخير. ولذلك، تريد الباحثة أن تعرف كيف " تأثير تعليم المنتدى العربي على نتائج تعلّم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف النهضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس".

ب. تعريف المصطلحات

١ - تأثير

في القاموس الكبير اللغة الإندونيسية (KBBI)، تأثير هو طاقة التي توجد أو ظهر من الشئ (شئ غير عاقل أو عاقل) الذي تبع ليشكل الطابع والمعتقد وعملهم.^٩ قال بهاء الدين، التعليم هو عملية لينصر التلاميذ أن يستطيع في دراستهم. إذا، التعليم هو النشاط التعليم يفعله المدرس بالنهاية الكبرى لكي يدرس التلاميذ جيدا.^{١٠}

كل برنامج موجود التأثير فيه. يمكن سبب التأثير من البيئة أو الصديق أو المدرس أو أساليب التعليم. أحد التأثير نتائج التعليم للتلاميذ هي همة عالية لتعلم اللغة العربية عند كل أشخاص. فهم المدرس عن طريقة التعليم مهم ايضا، ليجعل التلاميذ يفرحون في الفصل.

^٩ سسويري واخونه، *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Baru* (جاكرتا: ميديا بوستكا بونيك،

٢٠١٢)، ص. ٦٤٩.

^{١٠} اجيف هيرماوان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (باندونج: ريماجا رسدكيا،

٢٠١٤)، ص. ٣٢٠.

٢- تعليم المنتدى العربي (Arabic Club)

في القاموس الكبير اللغة الإندونيسية (KBBI)، التعليم هو اختيار (ممارسة و غير ذلك) لينال المهارات.^{١١} التعليم هو مفهوم النشاطين (التعلم والتدريس) يجب أن يكون المخطط والفعلي، وتوجيه إنجاز الهدف أو البراعة.^{١٢} قال غاغني (Gagne) و بريغ و واغير (Brigh dan Waghir) التعليم هو النشاط الذي يوتد ليتمكن موجود العملية التعليم للتلاميذ.^{١٣} أحد طريقة ليسهل التلاميذ في تعليم اللغة العربية هي يشترك المادة اللغة العربية الخصوصية يعني المنتدى العربي (Arabic Club).

التعلم هو العملية التي وقعت التغيير الثابتة و أنتج من التجربة كالتدريب أوالتفاعل بالبيئة. التغييرات التي وقعت في التلاميذ صارت نتائج التعلم. لأن نتائج التعلم هو التجاوب المهم المدرس لينظر فعالة في التعلم.^{١٤} التعلم هو الضم الذي يرتب فيه عناصر الإنسانية والمادة والسهولة والجهاز والإجراءات الذي يآثر لوصول الهدف التعلم. التربية هي العملية ليؤثر التلاميذ ليستطيعون يوفق دار مع البيئة. ولذلك يسبب التغيير في نفسها.^{١٥}

التعلم هو العمل الذي يستمل فيه التربية، و يعطي الأمثلة، أو يرتب كل حال إلى تلاميذ لكي يستطيعون أن يدرسوا.^{١٦} التعلم عند الباحثة هو

^{١١} سسويدي و اخونه، Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Baru (جاكرتا: ميديا بوسكا بونيك،

٢٠١٢)، ص. ٣٤٤.

^{١٢} ديدي سوفيدي و ديني دارماوان، Komunikasi Pembelajaran (باندونج: رماجا روسداكرا،

٢٠١٨)، ص. ٩.

^{١٣} ريماننا، Strategi Pembelajaran dengan Problem Based Learning Itu Perlu (بغور: غالبا

اندنيسي، ٢٠٠٤) ص. ٦.

^{١٤} اجيف هيرماوان، Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (باندونج: رماجا رسدكرا،

٢٠١٤)، ص. ٣٠.

^{١٥} عمر هامتيك، Kurikulum dan Pembelajaran (جاكرتا: بومي اكسارا، ٢٠١٨)، ص. ٥٧.

^{١٦} م. خليل الله، Media Pembelajaran Bahasa Arab (يكيكرا: اسواجا فريسندو، ٢٠١٣)، ص.

الفعاليات بين شخص واحد و شخص آخر أو أكثر من ذلك. و فرقة العربية هي برنامج لإرتفاع مهارات اللغة العربية. خصاص المنتدى العربي هي التعليم فيها باللعب والغنى.

٣- نتائج التعليم اللغة العربية

نتائج التعلّم هو التغير أو المهارات الجديدة بعد تعلّم.^{١٧} في درجة العامة، يقسم نتائج التعلّم علي ثلاثة، منها :

(أ) المؤثر (effectiveness)

(ب) الفعالية (efficiency)

(ج) القوة الجاذبية (appeal)^{١٨}

نتائج التعلّم اللغة العربية ليس بنيل بركة الله فقط لكننا نسعى بكل إجتهد في تعلّم اللغة، وذلك لمدرس ومعلّم و تلاميذ أيضا و كل من الذي يتعلّم اللغة. ويتم التقييم من قبل المدرس على نتائج التعلّم لقياس المستوى تحقيق الكفاءة الطلاب، والإستخدام كيف نتائج التعلّم ولتحسين عملية التعلّم.^{١٩} كثير من اللغة في الأرض منها اللغة العربية. اللغة العربية هي اللغة الحكومي للعربي ويستخدم في العربية فقط.

لا بد لنا أن نتعلم اللغة بالجد وعندنا همة عالية لتدريب اللغة دائما. من الذي يريد أن يفهم اللغة فيجب عليه أن يمارس كثيرا. إذا تتعلّم اللغة بلا ممارسة لا فائدة لها، لأن حقيقة اللغة هي التعلّم والعادة. تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية

^{١٧} رومان، Model- Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru (باندونج:

ألفايتا، ٢٠١٥). ص. ٣.

^{١٨} عبد المجيد، Perencanaan Pembelajaran (Konsep dan Implementasi) (مالانج: بنتاع

سيجهترا فريس، ٢٠١٦)، ص. ٣١-٣٢.

^{١٩} رومان، Model- Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru (باندونج:

ألفايتا، ٢٠١٥). ص. ٣.

ليس فقط في المناهج الدراسية، ولكنه في النماذج وأساليب التعليم والمدير بنفسه.^{٢٠}

لابد للتلاميذ أن يدرس اللغة العربية ويحفظون المفردات ويمارسوها ليس فقط في فصل رسمي ولكن في فصل المناهج الإضافية، لأن اللغة العربية عند الإندونيسي هي اللغة الأجنبية. ولكن أكثر الطلاب يكرهون اللغة العربية. عند رأيهم اللغة العربية هي اللغة الصعبة واللغة الدينية فقط.

ج. صياغة المسألة

بنأ علي خلفية المسألة التي قد صيغة فاحدد المسألة كما يلي : هل يوجد تأثير تعليم المنتدى العربي على نتائج التعلم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نهضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس.

د. أهداف البحث وفوائده

أهداف هذا البحث هو: ليعرف تأثير تعليم المنتدى العربي على نتائج التعلم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نهضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس. أما فوائد البحث هو لمعرفة هل يوجد تأثير تعليم المنتدى العربي على نتائج التعلم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نهضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس أم لا.

^{٢٠} نور هدايتي و نور انيسة ردوان، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Anak (مالانج:

بنتاع سيجهترا فريس، ٢٠١٦)، ص. ٨.

هـ. الدراسات السابقة حول الموضوع

عنوان الرسالة هذا البحث هو تأثير تعليم المنتدى العربي على نتائج التعلم اللغة العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نخضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس، أما بعض البحوث المتعلقة بعنوان هذا البحث منها:

١. في الرسالة التي كتبها عناية الخيرية طالبة قسم تعليم اللغة العربية، بعنوان "تأثير اساليب التعلم على نتائج التعلم في مادة اللغة العربية لتلاميذ في الفصل السابع بالدرسة المتوسطة معارف نخضة العلماء جاتيلوانج بانيوماس". إستعملت الباحثة بالبحث الكمي، لأن بياناته باستعمال أرقاما وتحليله بصيغة الإحصائية. نتيجة من هذه السالة هي يوجد تأثير اساليب التعلم على نتائج التعلم المغزي في مادة اللغة العربية لتلاميذ في الفصل السابع بناء الى قيمة الأهمية او سيغ ٠,٠٠٠ اقل من قيمة ٠,٠٠٥^{٢١}.

٢. في الرسالة التي كتبها فطريا أسوة حسنة طالبة قسم تعليم اللغة العربية، بعنوان "أثر تطبيق التمييز لنتيجة تعليم الطلاب في درس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية المعارف نخضة العلماء ١ سوبانج السنة الدراسية ٢٠١٤\٢٠١٥". إستعملت الباحثة بالبحث الكمي، لأن بياناته باستعمال أرقاما وتحليله بصيغة الإحصائية. نتيجة من هذه الرسالة هي هناك أثر لنتيجة تعلم الطلاب^{٢٢}.

٣. في الرسالة التي كتبها فطرينا إيكّا وولانداري طالبة قسم تعليم اللغة العربية، بعنوان "تأثير طريقة التعليم الأقران على نتيجة تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادي

^{٢١} عناية الخيرية، تأثير اساليب التعلم على نتائج التعلم في مادة اللغة العربية لتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة معارف نخضة العلماء جاتيلوانج بانيوماس، (برووكرتو: الرسالة الجامعة الإسلامية الحكومية برووكرتو، ٢٠١٧).

^{٢٢} فطريا أسوة حسنة، أثر تطبيق التمييز لنتيجة تعليم الطلاب في درس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية المعارف نخضة العلماء ١ سوبانج السنة الدراسية ٢٠١٤\٢٠١٥، (برووكرتو: الرسالة الجامعة الإسلامية الحكومية برووكرتو، ٢٠١٥).

عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بوربالنجا". إستعملت الباحثة بالبحث الكميّ، لأن بياناته باستعمال أرقاماً وتحليله بصيغة الإحصائية. ونتيجة من هذه الرسالة هي يوجد التأثير المغزي طريقة التعليم الأقران على نتيجة تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بوربالنجا مقبولة وفرضية السليبي : ليس يوجد التأثير المغزي طريقة التعليم الأقران على نتيجة تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بوربالنجا.^{٢٣}

الفرق من الدراسات الثالثة هي عن مكان البحث وموضوع البحث (عن اثر شيء). المستوى الدراسات الثالثة هي عن نتيجة التعلّم اللغة العربية.

و. تنظيم كتابة البحث

في هذا البحث، الكتابة المنهجية تتكوّن المواضع من الباب الأول إلى الباب الخامس. لتسهيل فهم المسائل التي بحث في هذا البحث تتقدم الباحثة تنظيم كتابة هذا البحث، وهو كما يلي :

الباب الأول هو المقدمة و يتكون من خلفية المسألة والتعريف المصطلحات وصياغة المسألة وأهدف البحث وفوائده والدراسة السابقة وفرضيات البحث وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني هو الأساس النظري وفيه من تأثير التعليم وأنواعها و نتائج التعليم في مادة اللغة العربية.

^{٢٣} فطرينا إيكاً وولانداري، تأثير طريقة التعليم الأقران على نتيجة تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل

الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بوربالنجا، (برووكرتو: الرسالة الجامعة الإسلامية الحكومية

برووكرتو، ٢٠١٧).

الباب الثالث هو طريقة البحث، ويتكوّن من نوع البحث، و مكان البحث و وقته، ومصادر البيانات، وموضع البحث، ومتغير البحث ومؤشّرة، وجمع البيانات، و طريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع هو الدراسة من نتيجة البحث. هي عرض بيانات البحث وتحليلها.

الباب الخامس هو الختام. وكان فيه الخلاصة والإقتراحات. و في قسم الأخير البحث فيه قائمة المصادر والمراجع والملاحق وقائمة السيرة الذاتية الباحثة.



الباب الخامس

الإختتام

أ. نتائج البحث

بناء على نتائج البحوث التي فعلت الباحثة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نهضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس عن "تأثير تعليم المنتدى العربية على نتائج التعليم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع" وصياغة المسألة "هل يوجد تأثير تعليم المنتدى العربية على نتائج التعليم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع" أن نتيجة من هذا البحث يعني " لا يوجد تأثير تعليم المنتدى العربية على نتائج التعليم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نهضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس". حتى فرضية العملية (Ha) اى مردود وفرضية الصفرة (Ho) اي مقبول. أما الحجة من هذا البحث كما يلي:

قيمة معامل العلاقة (R) = ٠,٢٢١ وقيم معامل البت (r square) ٠,١٤٩. والمقصود ذلك الجدول يعني تأثير تعليم المنتدى العربية على نتائج التعلم اللغة العربية ذو قيمة ١٤,٩ %. البيانات بالتساوى التراجع $Y = 27,867 + 0,216 X$. معيار قبول الفرضية في تحليل التراجع اى بناء على جدول المعامل وقيمة الأهمية أو سيغ ٠,٢٤١ أكثر من ٠,٠٥، حتى الخلاصة به أن لا يوجد تأثير تعليم المنتدى العربية على نتائج التعلم اللغة العربية للتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نهضة العلماء ١ جيلوعوك بانيوماس.

ب. الإقتراحات

والإقتراحات في هذا البحث يعني:

١. للمدرس هذا النتيجة البحث يعني لا يوجد تأثير تعليم منتدى العربي للتلاميذ، أما احد الأمل بوجود منتدى العربي هي لإرتفاع مهارة اللغة العربية. ولذلك يمكن أن يكون تحسين في عملية الأنشطة الإضافية، سواء من حيث الأساليب أو جودة المدرس.

٢. للتلاميذ يجوز أن يكون لديهم الحماسة في التعلم من أجل الحصول على النتائج التعليم اللغة العربية جيدا.

٣. للباحثة كيفما نتائج البحث الذي قد صيغة الباحثة هناك كثير الخاطئات من أجل إدخال البيانات وأخذ العينات. بهذه النتيجة يظهرنا أن الباحثة تجيب أن تبحث عن العوامل التي يمكن أن تؤثر على نتائج التعليم.

ج. كلمة الإختتام

الحمد لله الذي قد أعطنا نعمة كثرة حتى نستطيع أن نعمل هذا البحث. ستقول الباحثة شكرا جزيلا لمن قد ساعدها في إختتام هذا البحث ولا تنسى الباحثة أن تقول العفو إن وجدتم الأخطاء في هذا البحث.

الباحثة

أرنا مشرفة

رقم القيد ١٥٢٢٤٠٣٠٠٥

قائمة المصادر والمراجع

- أحمد طعيمة، رشدى. ١٩٨٢. الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. الجامعة أم القرى: مكة المكرمة.
- أحمد طعيمة، رشدى. ١٩٨٩. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- ارشاد، ازهار. ٢٠٠٣. Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya. يوكياكرتا: فستاك فلانجار.
- اريكنتو، سهرسيم. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik. يوكيارتا: رينكا جبتا.
- أسرارى، إمام. ٢٠٠٤. Sintaksis Bahasa. مالانج: مشكات.
- أسرارى، إمام. ٢٠١٤. Strategi Belajar Bahasa Arab: Teori dan Praktik. مالانج: مشكاة.
- أسوة حسنة، فطريا. ٢٠١٥. أثر تطبيق التمييز لنتيجة تعليم الطلاب في درس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية المعارف نهضة العلماء ١ سومبانج السنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥. برووكرتو: الرسالة الجامعة الإسلامية الحكومية برووكرتو.
- إيكا وولاندارى، فطرينا. تأثير طريقة التعليم الأقران على نتيجة تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بوربالنجا، (برووكرتو: الرسالة الجامعة الإسلامية الحكومية برووكرتو، ٢٠١٧).
- بحر الدين، أوريل. ٢٠٠٩. فقه اللغة العربية: مدخل لدراسة موضوعه فقه اللغة. مالانج: الجامعة مالانج.

- برونطوى. ٢٠١٠. *Evaluasi Hasil Belajar*. يوكياكرتا: بستاكا بلالجار.
- حميدة، ديوي. ٢٠١١. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.
- خليل الله، م. ٢٠١٣. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. يوكياكرتا: اسواجا فريسندو.
- الخيرية، عناية. ٢٠١٧. تأثير اساليب التعلم على نتائج التعلم في مادة اللغة العربية لتلاميذ في الفصل السابع بالدرسة المتوسطة معارف نخضة العلماء جاتيلوانج بانيوماس. برووكرتو: الرسالة الجامعة الإسلامية الحكومية برووكرتو.
- دار، ابو. ٢٠١٨. *Pembelajaran Berbasis Kreativitas di Madrasah*. يوكياكرتا: فستاكا سنجنا.
- رحمد. ٢٠١٥. *Pengembangan Instrumen Evaluasi dan Penelitian*. برووكرتو: ستائن فرس.
- رسمانا. ٢٠٠٤. *Strategi Pembelajaran dengan Problem Based Learning Itu Perlu*. بوغور: غالبا اندنيسي.
- روسمان. ٢٠١٥. *Model- Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru*. باندونج: ألفايتا.
- الزورية، نور. ٢٠٠٩. *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan Teori – Aplikasi*. جاكركتا: بومي اكسارا.
- سجوني. ٢٠٠٩. *Pembelajaran Kooperatif Meningkatkan Kecerdasan Komunikasi Antar Peserta Didik*. يوكياكتا: فستاكا فيلاجار.

سسويري واخونه. ٢٠١٢. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Baru*. جاكرتا: ميديا بوستكا بونيك.

سوجانا، نانا. ٢٠١١. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. باندونج: ريماجا رسداكريا.

سوجيونو. ٢٠١٥. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. باندونج: ألفايتا.

سوفرييادي، واخواتها. ٢٠١٨. *Komunikasi Pembelajaran*. باندونج: ريماجا روسداكريا.

سوكاردي. ٢٠٠٤. *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Prakteknya*. جاكرتا: بومي اكسارا.

صالح سمك، مُجَّد. ١٩٩٨. *فن التدريس للتربية اللغوة*. القاهرة: دار الفكرة.

الطائفة، إعانة. ٢٠١٥. *Statistika Pendidikan dan Metode Penelitian Kuantitatif*. مالانج: وسما كاليمترا.

العارفين، زين. ٢٠١٢. *Penelitian Pendidikan: Metode dan Paradigma Baru*. باندونج: رسداكريا.

عالم. ٢٠١٦. *Strategi dan Model Pembelajaran*. يكيالكرتا: اسواجا برسندو.

عبد القادر أحمد، مُجَّد. ١٩٧٠. *طرق التعليم اللغة العربي*. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.

عبد المجيد، صالح عبد العزيز. ١٩٨٩. *التربية وطرق التدريس*. القاهرة: دار المعارف.

على السمان، مُجَّد. ١٩٨٣. *التوجيه في تعليم اللغة العربية*. القاهرة: دار المعارف.

- الغلاييني، مصطفى. ٢٠٠٧. *جامع الدروس العربية*. فكسي: ذا الفكر.
- كاروونو وهيبي مولرسيه. ٢٠١٧. *Belajar dan Pembelajaran serta Pemanfaatan Sumber Belajar*. ديفوك: راجا كيرافندو فرسادا.
- كوساسيه، ننداع وديدي سوارنا. ٢٠١٣. *Pembelajaran Quantum dan Optimalisasi Kecerdasan*. باندونج: الفا بيتا.
- المجيد، عبد. ٢٠١٦. *Perencanaan Pembelajaran (Konsep dan Implementasi)*. مالانج: بنتاع سيجهترا فريس.
- محمود إسماعيل صيني، العربية للناشئين، ج. السادس، (المملكة العربية السعودية : إدارة الكتاب المدرسة المملكة العربية السعودية، ١٩٩١)، ص. ز.
- مرجونو، س. ٢٠١٠. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. جاكرتا: رينكا جيتا.
- مصطفى الغلاييني، الشيخ. ٢٠٠٧. *جامع الدروس العربية* (فكسي: ذا الفكر).
- معلوف، لويس. ١٩٧٦. *المنجد والإعلام*. بيروت: دار المشرف.
- المعين، عبد. ٢٠٠٤. *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*. جاكرتا: فستاكا الحسنى.
- مندير. ٢٠١٤. *Statistika Pendidikan Pengantar Analisis Data Untuk Penulisan Skripsi dan Tesis*. يكيكرتا: فستاكا فلاجار.
- هادي، نور. ٢٠١١. *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.
- هامتيك، عمر. ٢٠١٨. *Kurikulum dan Pembelajaran*. جاكرتا: بومي اكسارا.

هدایتی و اخواتها. ۲۰۱۶. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Anak*.
مالانج: بنتاع سیجھترا فریس.

ھرتونو. ۲۰۰۸. *Analisis Data Statistika dan Penelitan*. SPSS ۱۶.۰. یکیا کرتا:
فستا کا فیلا جار.

ھیرماوان، اجیف. ۲۰۱۳. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. باندونخ: ریماجا
رسد کریا.

یونس، محود. ۲۰۱۵. *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Qur'an)*. جاکرتا:
ھیدا کریا اکوع.

